



Werrej

## II Atti mhux legiżlattivi

### FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2014/221/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tal-14 ta' April 2014 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tat-Trattat ta' Marrakexx biex jiġi Ffaċilitat l-Aċċess għal Xoghlijiet Pubblikati għal Persuni Ghomja, b'Diżabbiltà fil-Vista jew li b'xi mod iehor ghandhom Diffikultà biex Jaqraw Materjal Stampat 1

### REGOLAMENTI

- ★ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 390/2014 tal-14 ta' April 2014 li jstabbilixxi l-programm "L-Ewropa għaċ-Ċittadini" għall-perijodu 2014–2020 ..... 3
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 391/2014 tal-14 ta' April 2014 li jtemm ir-rieżami interim parzjali li jikkonċerna miżuri antisussidji fuq l-importazzjonijiet ta' bijodiżil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika, kif estiż għall-importazzjonijiet ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Kanada, kif ukoll jekk le ..... 14
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 392/2014 tal-14 ta' April 2014 li jittermina r-rieżami interim parzjali rigward il-miżuri antidumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' bijodiżil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika, kif estiżi għal importazzjonijiet ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Kanada, kif ukoll jekk le ..... 17
- ★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 393/2014 tal-11 ta' April 2014 li jstabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għar-rebakkini u r-raj fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIIId minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Pajjiżi l-Baxxi ..... 20
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 394/2014 tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex ..... 22

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 395/2014 tas-16 ta' April 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 f'dak li jirrigwarda l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd ..... 24

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 396/2014 tas-16 ta' April 2014 dwar il-hruġ ta' licenzji għall-importazzjoni ta' tewm fis-subperjodu tal-1 ta' Ġunju 2014 sal-31 ta' Awwissu 2014 ..... 26

#### DIRETTIVI

★ **Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/58/UE tas-16 ta' April 2014 li tistabbilixxi, skont id-Direttiva 2007/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, sistema ta' traċċabilità ta' oġġetti piroteknici<sup>(1)</sup>** ..... 28

---

(<sup>1</sup>) Test b'rilevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-14 ta' April 2014

**dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tat-Trattat ta' Marrakexx biex jiġi Ffaċilitat l-Aċċess għal Xoghlijiet Pubblikati għal Persuni Ghomja, b'Diżabbiltà fil-Vista jew li b'xi mod iehor għandhom Diffikultà biex Jaqraw Materjal Stampat**

(2014/221/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 114 u 207, flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Unjoni ilha mit-22 ta' Jannar 2011 marbuta, taht id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/48/KE <sup>(1)</sup>, mill-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabbiltà; id-dispożizzjonijiet tagħha saru parti integrali mill-ordinament ġuridiku tal-Unjoni.
- (2) Fis-26 ta' Novembru 2012 il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tinneogzja, f'isem l-Unjoni Ewropea, ftehim internazzjonali fi hdan l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprietà Intellettuali dwar aċċess ahjar għall-kotba għall-persuni b'diffikultà biex jaqraw materjal stampat.
- (3) In-negozjati ġew konklużi b'suċċess fil-Konferenza Diplomatika li saret f'Marrakexx mis-17 sat-28 ta' Ġunju 2013 u t-Trattat ta' Marrakexx biex jiġi Ffaċilitat l-Aċċess għal Xoghlijiet Pubblikati għal Persuni Ghomja, li għandhom Diżabbiltà fil-Vista jew li b'xi mod iehor għandhom Diffikultà biex Jaqraw Materjal Stampat (it-"Trattat ta' Marrakexx") ġie adottat fis-27 ta' Ġunju 2013.
- (4) It-Trattat ta' Marrakexx jistabbilixxi sett ta' regoli internazzjonali li jiżguraw li jkun hemm limitazzjonijiet jew eċċezzjonijiet għad-drittijiet tal-awtur fil-livell nazzjonali għall-benefiċċju ta' persuni ghomja, li għandhom diżabbiltà fil-vista jew li għandhom diffikultà biex jaqraw materjal stampat u jippermettu l-iskambju transkonfinali ta' kopji f'format aċċessibbli ta' xoghlijiet pubblikati li jkunu saru skont limitazzjonijiet jew eċċezzjonijiet għad-drittijiet tal-awtur.
- (5) It-Trattat ta' Marrakexx huwa miftuħ għall-iffirmar minn kwalunkwe parti eliġibbli għal sena wara l-adozzjoni tiegħu. Għandu jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taht il-kompetenza tal-Unjoni, soġġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar 'il quddiem,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tat-Trattat ta' Marrakexx biex jiġi Ffaċilitat l-Aċċess għal Xoghlijiet Pubblikati għal Persuni Ghomja, li għandhom Diżabbiltà fil-Vista jew li b'xi mod iehor għandhom Diffikultà biex Jaqraw Materjal Stampat <sup>(2)</sup>, huwa b'dan awtorizzat, soġġett għall-konklużjoni tiegħu.

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/48/KE tas-26 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni, mill-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabbiltà (ĠU L 23, 27.1.2010, p. 35).

<sup>(2)</sup> It-test tat-Trattat ta' Marrakexx ser jiġi ppubblikat flimkien mad-deċiżjoni dwar il-konklużjoni tiegħu.

*Artikolu 2*

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat sabiex jinnomina l-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw it-Trattat ta' Marrakexx fisem l-Unjoni.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, l-14 ta' April 2014.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

A. TSAFTARIS

---

# REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 390/2014

tal-14 ta' April 2014

li jistabbilixxi l-programm "L-Ewropa għaċ-Ċittadini" għall-perijodu 2014–2020

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 352 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta li saret mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Komitat tar-Regjuni <sup>(2)</sup>,

Filwaqt li jaġixxi skont proċedura leġislattiva speċjali,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikoli 10 u 11 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, kull ċittadin għandu d-dritt li jipparteċipa fil-hajja demokratika tal-Unjoni u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni għandhom jagħtu liċ-ċittadini u lill-assocjazzjonijiet li jirrappreżentawhom l-opportunità li jwasslu u jiskambjaw il-fehmiet tagħhom fl-oqsma kollha ta' azzjoni tal-Unjoni u biex iżommu djalogu miftuh, trasparenti u regolari mal-assocjazzjonijiet rappreżentattivi u mas-soċjetà ċivili.
- (2) Bil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Marzu 2010 intitolata "Ewropa 2020 — Strategija għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv", l-Unjoni u l-Istati Membri għandhom l-għan li jipprovdu tkabbir, impjiegi, produttività u kożjoni soċjali għall-għaxar snin li ġejjin.
- (3) Filwaqt li oġġettivament hemm valur miżjud li wiehed ikun ċittadin tal-Unjoni bi drittijiet stabbiliti, l-Unjoni mhux dejjem tenfasizza b'mod effettiv ir-rabta bejn is-soluzzjoni għal firxa wiesgħa ta' problemi ekonomiċi u soċjali u l-politiki tal-Unjoni. Għalhekk, il-kisbiet impressjonanti fejn jidhlu l-paċi u l-istabbiltà fl-Ewropa, it-tkabbir sostenibbli fit-tul, il-prezzijiet stabbli, il-protezzjoni effiċjenti tal-konsumaturi u tal-ambjent u l-promozzjoni tad-drittijiet fundamentali, mhux dejjem wasslu għal sensazzjoni qawwija fost iċ-ċittadini ta' appartenenza għall-Unjoni.
- (4) Sabiex l-Ewropa tingieb eqreb taċ-ċittadini tagħha u sabiex dawn ikunu jistgħu jipparteċipaw b'mod shiħ fil-bini ta' Unjoni dejjem aktar magħquda, hija meħtieġa varjetà ta' azzjonijiet u sforzi kkoordinati permezz ta' attivitajiet fil-transnazzjonali u tal-Unjoni. L-Inizjattiva taċ-Ċittadini Ewropej tipprovdi opportunità unika biex tippermetti liċ-ċittadini jipparteċipaw direttament fit-tfassil tal-iżvilupp tal-leġislazzjoni tal-UE <sup>(3)</sup>.
- (5) Id-Deciżjoni Nru 1904/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup> tistabbilixxi programm ta' azzjoni li kkonferma l-htieġa li jiġi promoss djalogu sostnut mal-organizzazzjonijiet u l-municipalitajiet tas-soċjetà ċivili u li jingħata appoġġ lill-involviment attiv taċ-ċittadini.

<sup>(1)</sup> ĠU C 299, 4.10.2012, p. 122.

<sup>(2)</sup> ĠU C 277, 13.9.2012, p. 43.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 211/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini (ĠU L 65, 11.3.2011, p. 1).

<sup>(4)</sup> Deciżjoni Nru 1904/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li tistabbilixxi l-programm Europe for Citizens għall-perijodu 2007-2013 li jippromwovi ċittadinanza Ewropea attiva (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 32).

- (6) Ir-rapport ta' evalwazzjoni interim tal-Programm L-Ewropa għaċ-Ċittadini (2007–2013), flimkien ma' konsultazzjoni pubblika onlajn u ż-żewġ laqgħat konsekuttivi ta' konsultazzjoni mal-partijiet interessati, ikkonfermaw li programm "L-Ewropa għaċ-Ċittadini" ġdid huwa meqjus rilevanti kemm mill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili u mill-individwi partecipanti. Għe kkunsidrat ukoll li dan għandu jkun stabbilit sabiex ikun hemm impatt fuq livell organizzattiv f'termini tal-bini ta' kapacitajiet u fuq livell personali f'termini ta' interess akbar fi kwistjonijiet tal-Unjoni. Dan ir-Regolament għandu għalhekk jistabbilixxi programm "L-Ewropa għaċ-Ċittadini" għall-perijodu mill-2014 sal-2020 (il-Programm).
- (7) Fejn jidhlu t-temi tal-proġetti, l-inkorporazzjoni tagħhom fil-kuntest lokali u reġjonali, u l-kompożizzjoni tal-partijiet interessati, għandu jkun hemm sinerġiji importanti ma' programmi oħra tal-Unjoni, jiġifieri fl-oqsma tal-edukazzjoni, it-taħriġ vokazzjonali u ż-żgħażaġh, l-isport, il-kultura u s-settur awdjoviżiv, id-drittijiet u l-liberatijiet fundamentali, l-inkluzjoni soċjali, l-ugwaljanza bejn is-sessi, il-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni, ir-riċerka u l-innovazzjoni, is-soċjetà tal-informazzjoni, it-tkabbir u l-azzjoni esterna tal-Unjoni.
- (8) Il-programm għandu jkopri firxa wiesja ta' azzjonijiet differenti, inklużi laqgħat, kuntatti u dibattiti ta' ċittadini dwar kwistjonijiet ta' ċittadinanza, avvenimenti fil-livell tal-Unjoni, inizjattivi biex tiżdied is-sensibilizzazzjoni dwar mumentu importanti fl-istorja Ewropea u biex tkun promossa r-riflessjoni fuqhom, inizjattivi biex iċ-ċittadini Ewropej, b'mod partikolari ż-żgħażaġh, isiru konxji tal-istorja tal-Unjoni u tal-funzjonament tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni, u dibattiti dwar kwistjonijiet ta' politika tal-Unjoni, bil-ghan li jissahhu l-aspetti kollha tal-hajja pubblika.
- (9) Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-2 ta' April 2009 dwar il-kuxjenza Ewropea u t-totalitarjanizmu u l-Konkluzjonijiet tal-Kunsill tad-9-10 ta' Ġunju 2011 dwar il-memorji ta' delitti mwettqa minn reġimi totalitarji fl-Ewropa jissottolinja l-importanza li l-memorji tal-passat jinżammu ħajjin bhala mezz biex nimxu lil hinn mill-passat u nibnu l-futur, u jenfasizzaw il-valur tar-rwol tal-Unjoni fil-facilitazzjoni, kondivizzjoni u promozzjoni tal-memorja kollettiva ta' dawn id-delitti. Ir-rilevanza ta' aspetti storiċi, kulturali u interkulturali għandha għalhekk titqies ukoll, kif ukoll ir-rabtiet eżistenti bejn il-kommemorazzjoni u l-identità Ewropea.
- (10) Dimensjoni orizzontali tal-l-Programm għandha tiżgura l-valorizzazzjoni u t-trasferibbiltà tar-riżultati għal impatt imtejjeb u sostenibbiltà fit-tul. Għal dan il-ghan, l-attivitajiet immedija għandu jkollhom rabta mal-agenda politika tal-Unjoni, u jiġu kkomunikati b'mod xieraq.
- (11) Għandha tingħata attenzjoni speċjali lill-integrazzjoni u l-partecipazzjoni bbilancjata taċ-ċittadini u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili mill-Istati Membri kollha fi proġetti u attivitajiet transnazzjonali, b'kunsiderazzjoni tal-karattru multilingwali tal-Unjoni u l-htieġa li jiġu inklużi gruppi sottorappreżentati.
- (12) Il-pajjiżi aderenti, il-pajjiżi kandidati u l-pajjiżi potenzjalment kandidati li jibbenefikaw minn strategija qabel l-adeżjoni, minn naħa waħda, u l-pajjiżi tal-EFTA parti għall-Ftehim taż-ŻEE, min-naħa l-oħra, huma rikonoxxuti bhala partecipanti potenzjali fil-programmi tal-Unjoni, skont il-ftehimiet konklużi magħhom. Barra minn hekk, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/822/KE<sup>(1)</sup>, pajjiżi u territorji *extra*-Ewropej huma eliġibbli biex jippartecipaw fil-programm.
- (13) L-ghanijiet li tiġi stabbilita demokrazija profonda u sostenibbli u li tiġi żviluppata soċjetà civili b'sahhitha għandhom ikunu komuni kemm għall-programm kif ukoll għar-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(2)</sup>. L-Unjoni toffri relazzjoni privileġġata, li tibni fuq impenn reċiproku għal valuri u prinċipji kondivizi, lill-pajjiżi koperti mill-Istrument Ewropew tal-Viċinat.
- (14) Ir-riżorsi allokatu għall-azzjonijiet ta' komunikazzjoni taħt dan ir-Regolament jistgħu jikkontribwixxu wkoll għall-komunikazzjoni istituzzjonali tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni sakemm dawn ikunu relatati mal-ghanijiet generali ta' dan ir-Regolament.
- (15) Il-programm għandu jiġi monitorjat regolarment u evalwat b'mod indipendenti f'kooperazzjoni mal-Kummissjoni u l-Istati Membri sabiex ikunu possibbli l-aġġustamenti mill-ġdid li huma meħtieġa jekk il-miżuri se jiġu implimentati kif support.

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2001 dwar l-assocjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji *extra* Ewropej mal-Komunità Ewropea ("Deciżjoni dwar l-Assocjazzjoni *Extra* Ewropea") (GU L 314, 30.11.2001, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument li jikkontribwixxi għall-istabbiltà u l-paċi (GU L 77, 15.3.2014, p. 27).

- (16) L-interessi finanzjarji tal-Unjoni għandhom jiġu protetti permezz ta' miżuri proporzjonati tul iċ-ċiklu kollu tal-infiq, inkluż il-prevenzjoni, l-identifikazzjoni u l-investigazzjoni ta' irregolaritajiet, l-irkupru ta' fondi mitlufa, imhallsa bi żball jew użati ħażin u, fejn mehtieg, pieni amministrattivi u finanzjarji f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni <sup>(1)</sup> (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolament Finanzjarju") u r-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 <sup>(2)</sup>.
- (17) Għandha tingħata preferenza lil għotjiet għal proġetti irrISPETTIVAMENT mid-daqs tagħhom iżda b'impatt kbir, b'mod partikolari dawk li huma direttament marbuta ma' politiki tal-Unjoni bil-ghan li jkun hemm partecipazzjoni fit-tfassil tal-aġenda politika tal-Unjoni. Barra minn hekk, skont il-prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja soda, l-implimentazzjoni tal-programm għandha tiġi ssimplifikata aktar permezz tal-użu ta' somom f'daqqa, ta' finanzjament b'rata fissa u l-applikazzjoni ta' rati ta' prezz tal-unità.
- (18) Sabiex tiġi żgurata kontinwità fl-appoġġ tal-finanzjament li għandu jiġi kopert mill-programm, dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2014. Għal raġunijiet ta' urġenza, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh immedjatament wara l-pubblikazzjoni tiegħu.
- (19) Ladarba l-ghanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jikkontribwixxi biex iċ-ċittadini jifhmu l-Unjoni, l-istorja u d-diversità tagħha, u biex titrawwem ċittadinanza Ewropea u jitjiebu l-kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni ċivika u demokratika, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u għalhekk jistgħu, minhabba n-natura transnazzjonali u multilaterali tal-Programm, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg sabiex jinkisbu dawk l-ghanijiet.
- (20) Somma finanzjarja ta' referenza għall-Programm, fis-sens tal-punt 18 tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni f'materji ta' baġit u dwar ġestjoni finanzjarja tajba <sup>(3)</sup> hija inkluża f'dan ir-Regolament għat-tul kollu tal-Programm, mingħajr ma' din ikollha effett fuq il-kompetenzi tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif stabbiliti fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (21) Dan ir-Regolament għandu jipprovi għal miżuri tranzizzjonali għall-monitoraġġ tal-azzjonijiet li bdew qabel il-31 ta' Diċembru 2013 taht id-Deciżjoni Nru 1904/2006/KE.
- (22) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, lill-Kummissjoni għandhom jingħatawliha setghat ta' implimentazzjoni fl-ambitu u l-ghanijiet tal-Programm. Dawk is-setghat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup>,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

#### Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

- (1) Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-programm "L-Ewropa għaċ-Ċittadini" għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020 ("il-Programm").
- (2) Skont l-ghan ġenerali li l-Unjoni tingiebb eqreb lejn iċ-ċittadini, l-ghanijiet ġenerali tal-Programm huma dawn li ġejjin:
- (a) kontribut biex iċ-ċittadini jifhmu l-Unjoni, l-istorja u d-diversità tagħha;
- (b) it-trawwim ta' ċittadinanza Ewropea u t-titjib tal-kundizzjonijiet għal partecipazzjoni ċivika u demokratika fil-livell tal-Unjoni.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

<sup>(3)</sup> ĠU C 373, 20.12.2013, p. 1.

<sup>(4)</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setghat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

## Artikolu 2

**Għanijiet speċifiċi tal-Programm**

Il-Programm għandu jkollu l-għanijiet speċifiċi li ġejjin, li għandhom jiġu implimentati permezz ta' azzjonijiet fil-livell transnazzjonali jew b'dimensjoni Ewropea:

- (a) biex tiżdied is-sensibilizzazzjoni dwar il-kommemorazzjoni, l-istorja komuni u l-valuri tal-Unjoni u l-għan tal-Unjoni, jiġifieri l-promozzjoni tal-paċi, tal-valuri tal-Unjoni u l-benesseri tal-popli tagħha, billi jiġu stimulati d-dibattitu, ir-riflessjoni u l-iżvilupp ta' networks;
- (b) ta' inkoraġġiment tal-partecipazzjoni demokratika u ċivika taċ-ċittadini fil-livell tal-Unjoni, bl-iżvilupp tal-għarfien taċ-ċittadini dwar il-proċess tat-tfassil tal-politika tal-Unjoni u l-promozzjoni ta' opportunitajiet għall-involviment u volonjarjat soċjali u interkulturali fil-livell tal-Unjoni.

## Artikolu 3

**Struttura tal-Programm u l-azzjonijiet appoġġati**

1. Il-Programm, filwaqt li jrawwem ċittadinanza Ewropea f'konformità mal-għanijiet ġenerali kif stabbilit fl-Artikolu 1(2), għandu jkun diviż f'dawn iż-żewġ linji:

- (a) "Kommemorazzjoni Ewropea";
- (b) "Involviment demokratiku u partecipazzjoni ċivika".

Iż-żewġ linji għandhom jiġu kkumplimentati minn azzjonijiet orizzontali għall-analiżi, id-disseminazzjoni u l-użu tar-riżultati tal-proġetti (azzjoni ta' "Valorizzazzjoni").

2. Sabiex jikseb l-għanijiet tiegħu, il-Programm għandu jiffinanzja, fost l-oħrajn, it-tipi ta' azzjoni li ġejjin, implimentati fil-livell transnazzjonali jew li għandhom dimensiuni Ewropea:

- (a) Tagħlim reċiproku u attivitajiet ta' kooperazzjoni bħal:
    - laqgħat taċ-ċittadini, gemellaġġi bejn l-ibliet, networks ta' gemellaġġi bejn l-ibliet,
    - proġetti implimentati minn shubijiet transnazzjonali inklużi tipi differenti ta' partijiet interessati elenkati fl-Artikolu 6,
    - proġetti ta' kommemorazzjoni b'dimensjoni Ewropea,
    - skambji bbażati, fost l-oħrajn, fuq l-użu ta' teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni (ICT) u/jew medja soċjali.
  - (b) Appoġġ strutturali għal organizzazzjonijiet bħal:
    - korpi b'għan ta' interess ġenerali tal-Unjoni kif definiti fl-Artikolu 177 tar-Regolament (UE) Nru 1268/2012,
    - Punti ta' Kuntatt ta' L-Ewropa għaċ-Ċittadini.
  - (c) Attivitajiet analitiċi fil-livell tal-Unjoni bħal:
    - studji li jiffukaw fuq kwistjonijiet relatati mal-għanijiet tal-Programm.
  - (d) Attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni u disseminazzjoni mfassla biex jużaw u jkomplu jivvalorizzaw ir-riżultati tal-inizjattivi appoġġati u jenfassizzaw il-prattiki tajbin bħal:
    - avvenimenti fil-livell tal-Unjoni inklużi konferenzi, kommemorazzjonijiet u ċeremonji ta' għoti ta' premijiet,
    - revizzjonijiet bejn il-pari, laqgħat tal-esperti u seminars.
3. Inizjattivi relatati ma' azzjonijiet elenkati fil-paragrafu 2 huma deskritti fl-Anness għal dan ir-Regolament.



*Artikolu 4***Miżuri tal-Unjoni**

1. Il-miżuri tal-Unjoni jistgħu jieħdu l-forma ta' ghotjiet jew kuntratti ta' akkwist pubbliku;
2. L-ghotjiet tal-Unjoni jistgħu jingħataw permezz ta' ghotjiet operattivi jew ghotjiet ta' azzjoni.
3. Il-kuntratti tal-akkwist pubbliku għandhom ikopru x-xiri ta' servizzi, bħal dawk għall-organizzazzjoni ta' avvenimenti, l-istudji u r-riċerka, l-informazzjoni u l-ghodod ta' disseminazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjonijiet.

*Artikolu 5***Parteċipazzjoni fil-Programm**

Il-Programm għandu jkun miftuħ għall-parteċipazzjoni tal-pajjiżi li ġejjin:

- (a) l-Istati Membri;
- (b) il-pajjiżi aderenti, il-pajjiżi kandidati u l-kandidati potenzjali, b'mod konformi mal-prinċipji ġenerali u t-termini u l-kondizzjonijiet ġenerali għall-parteċipazzjoni ta' dawk il-pajjiżi fil-programmi tal-Unjoni stabbiliti fil-Ftehimiet ta' Qafas, Deċiżjonijiet ta' Assoċjazzjoni tal-Kunsill jew Ftehimiet simili rispettivi;
- (c) il-pajjiżi tal-EFTA partijiet għall-Ftehim taż-ŻEE, skont dak il-Ftehim.

*Artikolu 6***Aċċess għall-Programm**

Il-Programm għandu jkun miftuħ għall-partijiet interessati kollha li jippromwovu ċ-ċittadinanza u l-integrazzjoni Ewropea, b'mod partikolari awtoritajiet u organizzazzjonijiet lokali u reġjonali, kunitati ta' ġemellaġġ, organizzazzjonijiet ta' riċerka tal-politika pubblika Ewropea (gruppi ta' riflessjoni), organizzazzjonijiet tas-socjetà civili (inklużi assoċjazzjonijiet tas-superstiti), u l-organizzazzjonijiet kulturali, taż-żgħażaġh, edukattivi u tar-riċerka.

*Artikolu 7***Kooperazzjoni mal-organizzazzjonijiet internazzjonali**

Il-Programm jista' jappoġġa attivitajiet kongunti fil-qasam koperti minnu, ma' organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti, bħall-Kunsill tal-Ewropa u l-Unesco, fuq il-bażi ta' kontribuzzjonijiet kongunti u skont ir-Regolament Finanzjarju.

*Artikolu 8***Implimentazzjoni tal-Programm**

1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-Programm skont ir-Regolament Finanzjarju.
2. Sabiex timplimenta l-Programm, il-Kummissjoni għandha tadotta programmi ta' hidma annwali permezz ta' atti ta' implimentazzjoni skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 9(2). Il-programmi ta' hidma annwali għandhom jistabbilixxu l-għanijiet segwiti, ir-riżultati mistennija, il-metodu ta' implimentazzjoni u l-ammont totali tal-pjan ta' finanzjament. Dawn għandhom jinkludu wkoll deskrizzjoni tal-azzjonijiet li għandhom jiġu ffinanzjati, indikazzjoni tal-ammont allokati għal kull azzjoni u skeda indikattiva tal-implimentazzjoni. Relattivament għall-ghotjiet, il-programmi ta' hidma annwali għandhom jinkludu l-prijoritajiet, il-kriterji ta' evalwazzjoni essenzjali u r-rata massima ta' kofinanzjament.

*Artikolu 9***Kumitat**

1. Il-Kummissjoni ghandha tkun assistita minn kumitat. Dak il-kumitat ghandu jkun kumitat fi hdan it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza ghal dan il-paragrafu, ghandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*Artikolu 10***Konsultazzjoni mal-partijiet interessati**

Il-Kummissjoni ghandha jkollha djalogu regolari mal-benefiċjarji tal-Programm u s-shab u l-esperti rilevanti.

*Artikolu 11***Koerenza ma' strumenti ohra tal-Unjoni**

Il-Kummissjoni ghandha tiżgura l-koerenza u l-komplementarjetà bejn il-Programm u strumenti foqhma ohra ta' azzjoni tal-Unjoni, speċjalment l-edukazzjoni, it-taħriġ vokazzjonali u ż-żgħażaġh, l-isport, il-kultura u s-settur awdjoviziv, id-drittijiet u libertajiet fundamentali, l-inkluzjoni soċjali, l-ugwaljanza bejn is-sessi, il-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni, ir-riċerka u l-innovazzjoni, is-soċjetà tal-informazzjoni, il-politika tat-tkabbir u l-azzjoni esterna tal-Unjoni.

*Artikolu 12***Baġit**

1. Is-somma ta' referenza finanzjarja għall-implimentazzjoni tal-Programm għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020 hija stabbilita għal EUR 185 468 000.
2. L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fil-limiti tal-qafas finanzjarju multiannwali.
3. Ir-riżorsi allokatati għall-azzjonijiet ta' komunikazzjoni taħt dan ir-Regolament jistgħu jikkontribwixxu ukoll b'mod proporzjonat biex ikopru l-komunikazzjoni istituzzjonali tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni, sakemm dawn ikunu relatati mal-ghanijiet ġenerali ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 13***Protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni**

1. Il-Kummissjoni ghandha tiżgura li, meta l-azzjonijiet iffinanzjati taħt dan ir-Regolament kunu implimentati, l-interessi finanzjarji tal-Unjoni jkunu protetti bl-applikazzjoni ta' miżuri preventivi kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kull attività illegali ohra, b'kontrolli effikaċi u, jekk jinkixfu irregolaritajiet, bl-irkupru tal-ammonti li ma kellhomx jithallsu u, fejn ikun adatt, b'piani amministrattivi u finanzjarji li jkunu effikaċi, proporzjonati u dissważivi.
2. Il-Kummissjoni jew ir-rappreżentanti tagħha u l-Qorti tal-Awdituri ghandu jkollhom is-setgħa ta' verifika, fuq il-bażi ta' dokumenti u spezzjonijiet fuq il-post, fuq il-benefiċjarji kollha tal-ghotjiet, il-kuntratturi u s-sottokuntratturi li rċevew fondi mill-Unjoni taħt il-Programm.

3. L-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) jista' jwettaq investigazzjonijiet, inkluż verifiki u spezzjonijiet fuq il-post fuq l-operaturi ekonomiċi konċernati direttament jew indirettament minn tali finanzjament, skont id-dispożizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 <sup>(2)</sup> bil-ghan li jiġi stabbilit jekk kienx hemm frodi, korruzzjoni jew kwalunkwe attività illegali oħra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni b'raba ma' ftehim ta' għotja jew deċiżjoni ta' għotja jew kuntratt iffinanzjat mill-Programm.

4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1, 2 u 3, il-ftehimiet ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, kuntratti, ftehimiet ta' għotja u deċiżjonijiet ta' għotja, li jirriżultaw mill-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom b'mod esplicitu jkun fihom dispożizzjonijiet li jagħtu s-setgħa lill-Kummissjoni, lill-Qorti tal-Awdituri u lill-OLAF biex iwettqu verifiki u investigazzjonijiet bhal dawn, skont il-kompetenzi rispettivi tagħhom.

#### Artikolu 14

### Komunikazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tipprovdi lill-Istati Membri b'informazzjoni dwar il-proġetti li rċevew fondi mill-Unjoni billi tibghat lilhom id-deċiżjonijiet ta' selezzjoni fi żmien ġimagħtejn mill-adozzjoni tagħhom.

#### Artikolu 15

### Monitoraġġ u evalwazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-Programm jiġi mmonitorjat regolarmet skont l-għanijiet tiegħu permezz ta' indikaturi relatati mal-prestazzjoni. Ir-riżultati tal-proċess ta' monitoraġġ u evalwazzjoni għandhom jiġu użati fl-implimentazzjoni tal-Programm. Il-monitoraġġ għandu jinkludi b'mod partikolari t-fassil tar-rapporti msemmija fil-punt (a) u (c) tal-paragrafu 4.

Fejn rilevanti, l-indikaturi għandhom jitqassmu skont is-sess u l-età.

2. Rigward l-għanijiet speċifiċi msemmijin fl-Artikolu 2, il-progress għandu jitkejjel skont l-indikaturi mnizzlin fl-Anness għal dan ir-Regolament.

3. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li ssir evalwazzjoni regolari, esterna u indipendenti tal-Programm u għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew fuq bażi regolari.

4. Il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat tar-Regjuni:

- (a) sal-31 ta' Diċembru 2017, rapport ta' evalwazzjoni interim dwar ir-riżultati miksuba u dwar l-aspetti kwalitattivi u kwantitattivi tal-implimentazzjoni tal-Programm;
- (b) sal-31 ta' Diċembru 2018, komunikazzjoni dwar il-kontinwazzjoni tal-Programm;
- (c) sal-1 ta' Lulju 2023, rapport ta' evalwazzjoni ex-post.

#### Artikolu 16

### Dispożizzjonijiet transizzjonali

Id-Deciżjoni Nru 1904/2006/KE b'dan tithassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.

L-azzjonijiet li bdew qabel il-31 ta' Diċembru 2013 taħt id-Deciżjoni Nru 1904/2006/KE għandhom ikomplu jiġu regolati, sa meta jitlestew, minn dik id-Deciżjoni.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tiproteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolarijiet oħra (ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2).

Kif previst fl-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, l-appropriazzjonijiet li jikkorrispondu ghal dhul assenjat li jirriżulta mill-hlas lura ta' ammonti mhallsa indebitament skont id-Deciżjoni Nru 1904/2006/KE jistgħu jsiru disponibbli għall-Programm.

*Artikolu 17*

**Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa japplika mill-1 ta' Jannar 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, l-14 ta' April 2014.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

A. TSAFTARIS

---

## ANNEX

## I. DESKRIZZJONI TAL-INIZJATTIVI

**Informazzjoni kumplimentari dwar l-aċċess għall-Programm**

## LINJA 1: Il-kommemorazzjoni Ewropea

Din il-linja għandha tappoġġa attivitajiet li jheggu riflessjoni dwar id-diversità kulturali Ewropea u dwar valuri komuni fl-aktar sens wiesa', filwaqt li tiġi kkunsidrata l-ugwaljanza bejn is-sessi. Jistgħu jkunu disponibbli fondi għal inizjattivi biex issir riflessjoni fuq il-kawżi tar-reġimi totalitarji fl-istorja moderna tal-Ewropa (speċjalment iżda mhux esklużivament in-Nażismu li wassal għall-Olokawst, il-Faxxiżmu, l-Istalinizmu u r-reġimi komunisti totalitarji) u sabiex jiġu mfakkra l-vittmi tar-reati tagħhom. Il-linja ser tinkludi wkoll attivitajiet dwar mumentu importanti u punti ta' referenza oħra fl-istorja Ewropea reċenti. B'mod partikolari, din ser tagħti preferenza lill-azzjonijiet li jinkoraġġixxu t-tolleranza, il-fehim reċiproku, id-djalogu interkulturali u r-rikonċiljazzjoni bhala mezz biex nimxu lil hinn mill-passat u nibnu l-futur, b'mod partikolari bil-għan li tintlaħaq il-ġenerazzjoni zagħżuġha.

Bhala indikazzjoni, bejn wieħed u iehor 20 % tal-baġit shiħ għal dan il-Programm ser imur għal din l-azzjoni.

## LINJA 2: L-impenn demokratiku u l-partecipazzjoni ċivika

Din il-linja ser tinkludi attivitajiet li jkopru l-partecipazzjoni ċivika fl-aktar sens wiesa', u ser tiffoka b'mod partikolari fuq il-metodi ta' strutturar biex tiżgura li l-attivitajiet iffinanzjati jkollhom effett dewwiemi.

Hija ser tagħti preferenza lill-inizjattivi u l-proġetti b'rabta mal-aġenda politika tal-Unjoni.

Din il-linja tista' tkopri wkoll proġetti u inizjattivi li jiżviluppaw opportunitajiet għal fehim reċiproku, djalogu interkulturali, solidarjeta, impenn soċjali u volontarjat fil-livell tal-Unjoni.

Jifdal hafna xi jsir biex tiżdied il-partecipazzjoni demokratika taż-żgħażaġh u l-partecipazzjoni tan-nisa fit-teħid tad-deċiżjonijiet politiċi u ekonomiċi. Il-fehmiet tagħhom għandhom jinstemgħu ahjar u tittiehed azzjoni fuqhom minn dawk responsabbli għat-teħid tad-deċiżjonijiet politiċi li jkollhom impatt fuq il-hajja tan-nies.

Bhala indikazzjoni, bejn wieħed u iehor 60 % tal-baġit shiħ allokati għal dan il-Programm ser imur għal din l-azzjoni.

## AZZJONI ORIZZONTALI: Valorizzazzjoni

Din l-azzjoni ser tiġi definita għall-Programm ġenerali u ser tkun applikabbli kemm għal-linja 1 kif ukoll għal-linja 2.

Għandha tappoġġa inizjattivi li jagħtu spinta lit-trasferibbiltà tar-riżultati, tipprovdi qligħ ahjar minn fuq l-investiment u żżid it-tagħlim mill-esperjenza. Ir-raison d'être ta' din l-azzjoni huwa "valorizzazzjoni" ulterjuri u l-użu tar-riżultati tal-inizjattivi mnedija biex jiġi żgurat l-effett dewwiemi tagħhom.

Din ser tinkludi l-"bini tal-kapaċitajiet" — l-iżvilupp ta' miżuri ta' appoġġ għall-iskambju tal-ahjar Prattika, il-gabra flimkien ta' esperjenzi bejn il-partijiet interessati fil-livelli lokali u reġionali inklużi l-awtoritajiet pubbliċi, u l-iżvilupp ta' hiliet godda, pereżempju permezz tat-taħriġ. Dan tal-ahjar jista' jinkludi skambju bejn il-pari, taħriġ għal min iharreġ, kif ukoll pereżempju l-iżvilupp ta' għodod tal-ICT li jipprovdu informazzjoni dwar l-organizzazzjonijiet jew proġetti ffinanzjati mill-Programm.

Bhala indikazzjoni, bejn wieħed u iehor 10 % tal-baġit shiħ tal-Programm ser imur għal din l-azzjoni.

## II. ĠESTJONI TAL-PROGRAMM

Il-Programm ser jiżviluppa l-prinċipju tas-shubji multiannwali bbażati fuq għanijiet miftiehma, li jibnu fuq l-analiżi tar-riżultati miksuba, sabiex jiġu żgurati benefiċċji reċiproċi kemm għas-soċjetà ċivili kif ukoll għall-Unjoni.

B'mod ġenerali, tinghata preferenza lil għotjiet għal proġetti irrispettivament mid-daqs tagħhom iżda b'impatt kbir, b'mod partikolari dawk li huma direttament marbuta ma' politiki tal-Unjoni bil-għan ta' inkoraġġiment ta' partecipazzjoni fit-tfassil tal-aġenda politika tal-Unjoni. Sa fejn possibbli, ser jitqies il-bilanċ ġeografiku.

Il-ġestjoni tal-Programm u l-maġġoranza tal-azzjonijiet jistgħu jkunu amministrati ċentralment minn aġenzija eżekuttiva.

L-azzjonijiet kollha ser jiġu implimentati fuq bażi transnazzjonali jew għandhom ikollhom dimensjoni Ewropea. L-azzjonijiet ser jinkoraġġixxu l-mobbiltà taċ-ċittadini u l-iskambju tal-ideat fl-Unjoni.

L-elementi tan-netwerking u l-iffukar fuq l-effetti multiplikaturi, inkluż l-użu tal-ICT u l-medja soċjali l-aktar avvanzati, b'mod partikolari bil-hsieb li tintlaħaq il-ġenerazzjoni iżgħar, ser ikunu importanti u riflessi kemm fit-tipi ta' attivitajiet kif ukoll fil-firxa ta' organizzazzjonijiet involuti. L-interazzjoni u s-sinerġija fost it-tipi differenti ta' partijiet interessati involuti fil-Programm ser ikunu mhegġa bil-qawwa.

Il-baġit tal-Programm jista' jkopri wkoll infiq assoċjat mal-attivitajiet ta' preparazzjoni, segwitu, monitoraġġ, verifika u evalwazzjoni direttament meħtieġa għall-ġestjoni tal-Programm u t-tweġġiq tal-għanijiet tiegħu, b'mod partikolari studji, laqgħat, informazzjoni u pubblikazzjoni, nefqa assoċjata man-netwerks tal-IT għall-iskambju ta' informazzjoni u kwalunkwe infiq amministrattiv jew ta' appoġġ tekniku li tista' tiddeċiedi l-Kummissjoni għall-ġestjoni tal-Programm.

In-nefqa amministrattiva globali tal-Programm ser tkun proporzjonata għall-kompiti previsti fil-Programm.

Il-Kummissjoni tista' twettaq attivitajiet ta' informazzjoni, pubblikazzjoni u disseminazzjoni kif xieraq, u b'hekk tiżgura konossenza wiesgħa u impatt għoli tal-attivitajiet appoġġati mill-Programm.

Il-baġit allokat jista' jkopri wkoll il-komunikazzjoni istituzzjonali dwar il-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.

Bejn wiehed u iehor 10 % tal-baġit totali tal-Programm ser jiġi allokat għall-ġestjoni tal-Programm.

## III. MONITORAĠĠ

L-għanijiet speċifiċi fl-Artikolu 2 jiddeskrivu r-riżultati li l-Programm jipprova jikseb. Il-progress ser jitkejjel bl-użu ta' indikaturi relatati mal-prestazzjoni, bħal dawn li ġejjin:

Għan speċifiku 1: biex johloq sensibilizzazzjoni dwar il-kommemorazzjoni, l-istorja komuni u l-valuri tal-Unjoni u l-għan tal-Unjoni, jiġifieri l-promozzjoni tal-paċi, tal-valuri tal-Unjoni u l-benesseri tal-popli tagħha, billi jiġu stimulati d-dibattitu, ir-riflessjoni u l-iżvilupp ta' netwerks.

Indikaturi relatati mal-prestazzjoni:

- l-għadd ta' partecipanti li jkunu involuti direttament,
- l-għadd ta' persuni milhuqin indirettament mill-programm,
- l-għadd ta' proġetti,
- il-kwalità tal-applikazzjonijiet għal proġetti u l-grad li bih ir-riżultati tal-proġetti selezzjonati jistgħu jiġu użati/trasferiti ulterjorment,
- il-perċentwal tal-applikanti għall-ewwel darba.

Għan speċifiku nru 2: l-inkoraġġiment tal-partecipazzjoni demokratika u ċivika taċ-ċittadini fil-livell tal-Unjoni, billi jiġi żviluppat il-fehim taċ-ċittadini dwar il-proċess tat-tfassil tal-politika tal-Unjoni u l-promozzjoni ta' opportunitajiet għal involviment soċjali u interkulturali u volontarjat fil-livell tal-Unjoni.

Indikaturi relatati mal-prestazzjoni:

- l-għadd ta' parteċipanti li jkunu involuti direttament,
- l-għadd ta' persuni milhuqin indirettament mill-programm,
- l-għadd ta' organizzazzjonijiet li qed jiehdu sehem,
- il-perċezzjoni tal-ue u l-istituzzjonijiet tagħha mill-benefiċjarji,
- il-kwalità tal-applikazzjonijiet għal proġetti,
- il-perċentwal tal-applikanti għall-ewwel darba,
- l-għadd ta' shubiji transnazzjonali inklużi tipi differenti ta' partijiet interessati,
- l-għadd ta' networks ta' ġemellaġġi bejn l-ibliet,
- l-għadd u l-kwalità tal-inizjattivi tal-politika li jsegwu attivitajiet appoġġati mill-programm fil-livell lokali jew Ewropew,
- il-kopertura ġeografika tal-attivitajiet:
  - (i) tqabbil bejn il-perċentwal ta' proġetti ppreżentati minn Stat Membru wiehed bhala sieheb mexxej u l-perċentwal tal-popolazzjoni tiegħu fil-popolazzjoni totali tal-Unjoni;
  - (ii) tqabbil bejn il-perċentwal ta' proġetti ppreżentati għal kull Stat Membru bhala sieheb mexxej u l-perċentwal tal-popolazzjoni tiegħu fil-popolazzjoni totali tal-Unjoni;
  - (iii) tqabbil bejn il-perċentwal ta' proġetti ppreżentati minn Stat Membru wiehed bhala sieheb mexxej jew bi shab ma' Stat Membru iehor u l-perċentwal tal-popolazzjoni tiegħu fil-popolazzjoni totali tal-Unjoni;
  - (iv) tqabbil bejn il-perċentwal ta' proġetti ppreżentati għal kull Stat Membru bhala sieheb mexxej jew bi shab ma' Stat Membru iehor u l-perċentwal tal-popolazzjoni tiegħu fil-popolazzjoni totali tal-Unjoni.

#### IV. KONTROLLI U VERIFIKI

Għall-proġetti magħżulin skont dan ir-Regolament, ser tiġi stabbilita sistema ta' verifika b'tehid ta' kampjuni.

Il-benefiċjarju ta' għotja għandu jagħmel disponibbli lill-Kummissjoni d-dokumenti kollha ta' sostenn li jirreferu għan-nefqa għal perijodu ta' hames snin mid-data tal-hlas finali tal-għotja. Il-benefiċjarju ta' għotja għandu jiżgura li fejn ikun applikabbli, id-dokumenti ta' sostenn li huma fil-pussess ta' msiehba jew membri jsiru disponibbli għall-Kummissjoni. Il-premessi ser jiġu ttrattati fi stadju aktar tard.

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 391/2014****tal-14 ta' April 2014****li jtemm ir-rieżami interim parzjali li jikkonċerna miżuri antisussidji fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika, kif estiż għall-importazzjonijiet ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Kanada, kif ukoll jekk le**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 19 u l-Artikolu 23(6) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni Ewropea wara li kkonsultat mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

**1. IL-PROCĊEDURA****1.1. IL-MIŻURI FIS-SEHH**

- (1) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 598/2009 <sup>(2)</sup>, il-Kunsill impona dazju kompensatorju definittiv fuq importazzjonijiet ta' esteri monoalkiliċi tal-aċidi xahmija u/jew nafta paraffinika miksuba minn sinteżi u/jew trattament idriku, ta' oriġini mhux mill-fossili, spiss magħruf bhala "bijodizil", f'forma pura jew f'tahlita li fiha skont il-piż iktar minn 20 % ta' esteri monoalkiliċi tal-aċidi xahmija u/jew nafta paraffinika miksuba minn sinteżi u/jew trattament idriku, ta' oriġini mhux mill-fossili ("il-prodott li qed jiġi analizzat", jew "bijodizil"), li bħalissa huwa kklassifikat fil-kodiċi NM ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 97, ex 3826 00 10 u ex 3826 00 90 li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika ("miżuri fis-sehh").
- (2) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 443/2011 <sup>(3)</sup>, wara investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni, il-Kunsill estenda d-dazju antisussidji definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika għal importazzjonijiet ta' bijodizil ikkunsinjat mill-Kanada, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Kanada kif ukoll jekk le ("miżuri fis-sehh kif estiżi").

**1.2. TALBA GĦAL RIEŻAMI**

- (3) Tressqet talba għal rieżami interim parzjali ("it-talba għal rieżami") skont l-Artikolu 19 u l-Artikolu 23(6) tar-Regolament (KE) Nru 597/2009 (ir-"Regolament bażiku") minn Ocean Nutrition Kanada ("l-applikant"), produttur esportatur mill-Kanada.
- (4) It-talba għal rieżami kienet limitata fl-ambitu għall-eżami tal-possibbiltà ta' għoti ta' eżenzjoni mill-miżuri fis-sehh kif estiżi, safejn għandu x'jaqsam l-applikant.
- (5) Fit-talba għal rieżami l-applikant iddikjara li hu produttur ġenwin tal-bijodizil u li jista' jipproduċi l-kwantità shiha ta' bijodizil li bagħat lill-Unjoni mill-bidu tal-perjodu tal-investigazzjoni ta' kontra ċ-ċirkomvenzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-miżuri fis-sehh kif estiżi.

<sup>(1)</sup> ĠUL 188, 18.7.2009, p. 93.

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 598/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u jiġbor definittivament id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika (ĠU L 179, 10.7.2009, p. 1).

<sup>(3)</sup> Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 443/2011 tal-5 ta' Mejju 2011 li jestendi d-dazju kompensatorju definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 598/2009 fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika għall-importazzjonijiet tal-bijodizil ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarat li joriġinaw mill-Kanada, kif ukoll jekk le, u li jestendi d-dazju kompensatorju definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 598/2009 fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil f'tahlita li fiha bil-piż 20 % jew inqas ta' bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika, u li jwaqqaf l-investigazzjoni fir-rigward tal-importazzjonijiet ikkunsinnati minn Singapor (ĠUL 122, 11.5.2011, p. 1).



- (6) Il-perjodu ta' investigazzjoni li tqies għall-investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni, kopra l-perjodu mill-1 ta' April 2009 sat-30 ta' Ġunju 2010 ("perjodu ta' investigazzjoni oriġinali"). Il-perjodu ta' investigazzjoni għal din l-investigazzjoni kopra l-perjodu mill-1 ta' April 2012 sal- 31 ta' Marzu 2013 ("il-perjodu ta' investigazzjoni").
- (7) L-applikant ipprova evidenza prima facie li turi li dan kien ġie stabbilit bhala produttur tal-bijodizil fil-Kanada hafna qabel l-impożizzjoni tal-miżuri fis-seħh. Barra minn hekk, l-applikant iddikjara li ma huwa relatat mal-ebda produttur tal-bijodizil li jinsab fl-Istati Uniti tal-Amerika.

### 1.3. IL-BIDU TA' RIEŻAMI INTERIM PARZJALI

- (8) Wara li ġie determinat, wara li kkonsultat lill-Kumitat Konsultattiv, li t-talba għal rieżami kien fiha biżżejjed evidenza *prima facie* biex tiġġustifika l-bidu ta' rieżami interim parzjali, permezz ta' notifika ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* <sup>(1)</sup>("notifika ta' bidu"), il-Kummissjoni bdiet, fit-30 ta' April 2013, rieżami interim parzjali skont l-Artikolu 19 u l-Artikolu 23(6) tar-Regolament bażiku limitat għall-eżaminazzjoni tal-possibbiltà ta' għoti ta' eżenzjoni mill-miżuri fis-seħh kif estizi sa fejn għandu x'jaqsam l-applikant.

### 1.4. PARTIJET INTERESSATI

- (9) Il-Kummissjoni għarrfet uffiċjalment lill-applikant u lir-rappreżentanti tal-Kanada dwar il-bidu tar-rieżami interim parzjali. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u li jitolbu seduta fil-limitu taż-żmien stabbilit fin-notifika ta' bidu. L-applikant biss ipprezenta ruħu. L-ebda seduta ma ġiet mitluba.
- (10) Il-Kummissjoni rċeviet it-tweġiba għall-kwestjonarju mibgħuta mill-applikant, li ġiet verifikata fuq il-post fil-bini tal-applikant fil-Kanada.

## 2. SEJBET TAL-INVESTIGAZZJONI U TERMINAZZJONI TAR-RIEŻAMI

- (11) L-investigazzjoni stabbiliet li l-applikant huwa produttur ġenwin tal-bijodizil u li ma huwa relatat mal-ebda produttur tal-bijodizil li jinsab fl-Istati Uniti tal-Amerika.
- (12) Bhala riżultat tas-sejbiet magħmulin waqt iż-żjarat fuq il-post fil-bini tiegħu fil-Kanada, l-applikant ġie mitlub li jipprezenta aktar informazzjoni li turi li l-kapaċità tal-produzzjoni tiegħu kienet biżżejjed sabiex jappoġġja l-volum tal-bejgħ tiegħu matul il-perjodu ta' investigazzjoni.
- (13) Minkejja diversi estensjonijiet tal-iskadenza, l-applikant ma pprovdix lill-Kummissjoni l-informazzjoni mitluba minnu.
- (14) Barra minn hekk, l-investigazzjoni wriet li wara d-dhul fis-seħh tal-miżuri estizi, l-applikant seta' esporta l-prodott ikkonċernat lill-Unjoni taht kodiċi NM li mhuwiex soġġett għal dawk il-miżuri. L-applikant ġie mistieden mill-Kummissjoni biex jiġġustifika l-użu ta' dak il-kodiċi NM. Madankollu, huwa ma pprova l-ebda informazzjoni jew kwalunkwe evidenza oħra li turi li dakn l-esportazzjonijiet għandhom ikunu koperti bil-kodiċi NM li mhuwiex soġġetti għall-miżuri fis-seħh kif estizi.
- (15) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, huwa kkunsidrat li l-applikant naqas milli juri li kien kapaċi jipproduċu l-kwantità shiħa ta' bijodizil li baġhat lill-Unjoni mill-bidu tal-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali. Minkejja l-fatt li l-applikant ma pprovdix l-informazzjoni mitluba mill-Kummissjoni, huwa ma pprova l-ebda evidenza oħra li turi li huwa ma kienx involut fi Prattiki ta' ċirkomvenzjoni. Għal dik ir-raġuni, l-investigazzjoni tar-rieżami għandha tntemm mingħajr ma l-applikant jingħata eżenzjoni mill-miżuri estizi.
- (16) Il-partijiet interessati ġew mgħarrfa dwar l-intenzjoni li l-investigazzjoni tar-rieżami tiġi terminata u ngħataw l-opportunità li jikkomentaw. Ma waslu l-ebda kummenti li setgħu biddlu d-deċizzjoni li tiġi terminata l-investigazzjoni tar-rieżami.

(1) ĠU C 124, 30.4.2013 p. 10.

- (17) Ghaldaqstant, gie konkluz li r-rieżami interim parzjali tal-miżuri antisussidji fuq importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika, kif estiż għall-importazzjonijiet ta' bijodizil ikkunsinnat mill-Kanada, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Kanada kif ukoll jekk le, għandu jintemm minghajr ma jiġu emendati l-miżuri fis-sehh kif estiżi,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-rieżami interim parzjali tal-miżuri antisussidji fuq importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika, kif estiż bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 443/2011 għal importazzjonijiet ta' bijodizil ikkunsinnat mill-Kanada, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Kanada kif ukoll jekk le, mibdi skont l-Artikoli 19 u 23(6) tar-Regolament (KE) Nru 598/2009 huwa b'dan terminat minghajr ma jiġu emendati l-miżuri fis-sehh kif estiżi.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, l-14 ta' April 2014.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

A. TSAFTARIS

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 392/2014****tal-14 ta' April 2014**

**li jittermina r-rieżami interim parzjali rigward il-miżuri antidumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika, kif estiżi għal importazzjonijiet ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Kanada, kif ukoll jekk le**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea <sup>(1)</sup> u b'mod partikolari l-Artikoli 11(3) u 13(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni Ewropea wara li kkonsultat mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

**1. IL-PROCEDURA****1.1. IL-MIŻURI FIS-SEHH**

- (1) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 599/2009 <sup>(2)</sup> il-Kunsill impona dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' esteri monoalkiliċi tal-aċidi xahmija u/jew nafta paraffinika miksuba minn sintezi u/jew trattament idriku, ta' oriġini mhux mill-fossili, normalment maghruf bhala "bijodizil", f'forma pura jew f'tahlita li fiha skont il-piż iktar minn 20 % ta' esteri monoalkiliċi aċidi xahmija u/jew nafta paraffinika miksuba minn sintezi u/jew trattament idriku, ta' oriġini mhux mill-fossili ("il-prodott li qed jiġi rieżaminat", jew "bijodizil"), li bħalissa huwa kklassifikat fil-kodiċi NM ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 97, ex 3826 00 10 u ex 3826 00 90 li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika ("miżuri fis-sehh").
- (2) Bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 444/2011 <sup>(3)</sup>, wara investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni, il-Kunsill estenda d-dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika għal importazzjonijiet tal-bijodizil ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Kanada u kif ukoll jekk le ("il-miżuri fis-sehh kif estiżi").

**1.2. TALBA GĦAL RIEŻAMI**

- (3) Tressqet talba għal rieżami interim parzjali ("it-talba għal rieżami") skont l-Artikoli 11(3) u 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 ("ir-Regolament bażiku") minn Ocean Nutrition Kanada ("l-applikant"), produttur esportatur mill-Kanada.
- (4) It-talba għal rieżami kienet limitata fl-ambitu għall-eżami tal-possibbiltà ta' għoti ta' eżenzjoni mill-miżuri fis-sehh kif estiżi, sa fejn għandu x'jaqsam l-applikant.
- (5) Fit-talba għal rieżami l-applikant iddikjara li hu produttur ġenwin tal-bijodizil u li jista' jipproduċi l-kwantità kollha ta' bijodizil li bagħat lejn l-Unjoni mill-bidu tal-perjodu ta' investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-miżuri fis-sehh kif estiżi.

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 51.

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 599/2009 tas-7 Lulju 2009 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika (ĠUL 179, 10.7.2009, p. 26).

<sup>(3)</sup> Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 444/2011 tal-5 ta' Mejju 2011 li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 599/2009 fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika għall-importazzjonijiet tal-bijodizil ikkunsinnati mill-Kanada, kemm jekk iddikjarat li joriġinaw mill-Kanada, kif ukoll jekk le, u li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 599/2009 fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil f'tahlita li fiha bil-piż 20 % jew inqas ta' bijodizil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika, u li jtemm l-investigazzjoni fir-rigward tal-importazzjonijiet ikkunsinnati minn Singapor (ĠUL 122, 11.5.2011, p. 12).

- (6) Il-perjodu ta' investigazzjoni li tqies għall-investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni, kopra l-perjodu mill-1 ta' April 2009 sat-30 ta' Ġunju 2010 ("il-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali"). Il-perjodu ta' investigazzjoni għall-investigazzjoni attwali kopra l-perjodu mill-1 ta' April 2012 sal-31 ta' Marzu 2013 ("il-perjodu ta' investigazzjoni").
- (7) L-applikant ipprova evidenza *prima facie* li turi li dan kien ġie stabbilit bhala produttur tal-bijodizil fil-Kanada hafna qabel l-impożizzjoni tal-miżuri fis-sehħ. Barra minn hekk, l-applikant iddikjara li ma hu relatat ma' ebda produttur tal-bijodizil li jinsab fl-Istati Uniti tal-Amerika.

### 1.3. IL-BIDU TA' RIEŻAMI INTERIM PARZJALI

- (8) Wara li ġie determinat, wara li kkonsultat mal-Kumitat Konsultattiv, li t-talba għal rieżami kienet tinkludi biżżejjed evidenza *prima facie* biex tiġġustifika l-bidu ta' rieżami interim parzjali, permezz ta' notifika ppubblikata fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* <sup>(1)</sup>("in-notifika ta' bidu"), fit-30 ta' April 2013 il-Kummissjoni bdiet rieżami interim parzjali skont l-Artikoli 11(3) u 13(4) tar-Regolament bażiku limitat għall-eżami tal-possibbiltà tal-ghoti ta' eżenzjoni mill-miżuri fis-sehħ kif estiżi sa fejn għandu x'jaqsam l-applikant.

### 1.4. PARTIJET INTERESSATI

- (9) Il-Kummissjoni għarrfet uffiċjalment lill-applikant u lir-rappreżentanti tal-Kanada dwar il-bidu tar-rieżami interim parzjali. Il-partijiet interessati ngħataw l-oportunità li jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u li jitolbu seduta fil-limitu taż-żmien stabbilit fin-notifika ta' bidu. L-applikant biss ipprezenta ruhu. L-ebda seduta ma giet mitluba.
- (10) Il-Kummissjoni rċeviet it-tweġiba għall-kwestjonarju mibgħuta mill-applikant, li giet ivverifikata fuq il-post fl-istabbiliment tal-applikant fil-Kanada.

## 2. IS-SEJBIET TAL-INVESTIGAZZJONI U T-TERMINAZZJONI TAR-RIEŻAMI

- (11) L-investigazzjoni stabbilit li l-applikant huwa produttur ġenwin tal-bijodizil u li mhux relatat ma' xi produttur tal-bijodizil li jinsab fl-Istati Uniti tal-Amerika.
- (12) Bhala riżultat tas-sejbiet li saru waqt iż-żjarat fuq il-post fl-istabbiliment tiegħu fil-Kanada, l-applikant intalab jipprezenta informazzjoni ulterjuri li tagħti prova li l-kapaċità tal-produzzjoni tiegħu kienet biżżejjed sabiex issostni l-volum tal-bejgħ tiegħu matul il-perjodu ta' investigazzjoni.
- (13) Minkejja diversi estensjonijiet tal-iskadenza, l-applikant ma pprovdix lill-Kummissjoni l-informazzjoni mitluba.
- (14) Barra minn hekk, l-investigazzjoni wriet li wara d-dhul fis-sehħ tal-miżuri kif estiżi, l-applikant seta' esporta l-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni taht kodiċi NM li mhuwiex soġġett għal dawk il-miżuri. L-applikant kien mistieden mill-Kummissjoni biex jiġġustifika l-użu ta' dak il-kodiċi NM. Madankollu, ma pprovdix informazzjoni jew xi evidenza oħra li turi li dawn l-esportazzjonijiet għandhom ikunu koperti bil-kodiċi NM li mhuwiex soġġett għall-miżuri fis-sehħ kif estiżi.
- (15) Abbazi ta' dan ta' hawn fuq, huwa kkunsidrat li l-applikant naqas milli juri li kien kapaċi jipproduċi l-kwantità kollha ta' bijodizil li bagħat lejn l-Unjoni mill-bidu tal-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali. Minkejja l-fatt li l-applikant ma pprovdix l-informazzjoni mitluba mill-Kummissjoni, ma pprova l-ebda evidenza oħra li turi li huwa ma kienx involut fi Prattiki ta' ċirkomvenzjoni. Għal dik ir-raġuni, l-investigazzjoni ta' rieżami għandha tintemm minghajr ma l-applikant jingħata eżenzjoni mill-miżuri fis-sehħ kif estiżi.
- (16) Il-partijiet interessati ġew mgħarrfa dwar l-intenzjoni li l-investigazzjoni ta' rieżami tiġi terminata u ngħataw l-oportunità li jikkummentaw. Ma waslu ebda kummenti li setgħu ibiddu d-deċiżjoni li l-investigazzjoni ta' rieżami tiġi terminata.
- (17) Għalhekk qed jiġi konkluż li r-rieżami interim parzjali dwar il-miżuri antidumping applikabbli fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika, kif estiżi għal importazzjonijiet ta' bijodizil ikkunsinnat mill-Kanada, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Kanada kif ukoll jekk le għandu jiġi terminat minghajr ma jiġu emendati l-miżuri fis-sehħ kif estiżi,

<sup>(1)</sup> ĠU C 124, 30.4.2013, p. 7.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-rieżami interim parzjali dwar il-miżuri antidumping applikabbli fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li jorigina fl-Istati Uniti tal-Amerika, kif estizi bir-Regolament (UE) Nru 444/2011 għal importazzjonijiet ta' bijodizil ikkunsinnat mill-Kanada, kemm jekk iddikjarat li jorigina mill-Kanada kif ukoll jekk le, mibdi skont l-Artikoli 11(3) u 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 huwa b'dan terminat minghajr emenda għall-miżuri fis-seħħ kif estizi.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, l-14 ta' April 2014.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
A. TSAFTARIS

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 393/2014****tal-11 ta' April 2014****li jstabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għar-rebkkini u r-raj fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIIId minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Pajjiżi l-Baxxi**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi Sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jfissa għall-2014 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni <sup>(2)</sup>, jstabbilixxi kwoti għall-2014.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2014.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd għall-2014 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠUL 24, 28.1.2014, p. 1.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' April 2014.

*Ghall-Kummissjoni  
F'isem il-President,  
Lowri EVANS  
Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd*

## ANNESS

Nru	05/TQ43
Stat Membru	Il-Pajjiżi l-Baxxi
Stokk	SRX/07D
Speċi	Rebukkini u raj ( <i>Rajiformes</i> )
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIII
Data tal-għeluq	27.3.2014

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 394/2014****tas-16 ta' April 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jip-preskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' April 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠUL 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.



## ANNEX

## Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 KG)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	210,1
	MA	63,8
	TN	100,9
	TR	99,8
	ZZ	118,7
0707 00 05	AL	71,7
	MA	39,8
	MK	58,5
	TR	121,4
	ZZ	72,9
0709 93 10	MA	35,6
	TR	89,6
	ZZ	62,6
0805 10 20	EG	47,3
	IL	68,2
	MA	51,1
	TN	47,1
	TR	50,1
	ZZ	52,8
0805 50 10	MA	35,6
	TR	82,2
	ZZ	58,9
0808 10 80	AR	91,3
	BR	95,9
	CL	95,0
	CN	111,0
	MK	21,6
	NZ	139,8
	US	177,3
	ZA	130,1
	ZZ	107,8
	0808 30 90	AR
CL		120,0
CN		82,0
ZA		99,8
ZZ		99,6

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 395/2014****tas-16 ta' April 2014****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 f'dak li jirrigwarda l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 183(b) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 <sup>(2)</sup> li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' sistema ta' dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni u jiffissa dazji addizzjonali ta l-importazzjoni fl-oqsma tal-laħam tat-tjur u l-bajd u għall-albumina tal-bajd [ovalbumina].
- (2) Minn kontrolli regolari tal-informazzjoni li tipprovdi l-bażi għad-determinazzjoni tal-prezzijiet rappreżentattivi għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll għall-ovalbumina, jirriżulta li l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti għandhom ikunu emendati biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skont l-orijini.
- (3) B'riżultat ta' dan ir-Regolament (KE) Nru 1484/95 għandu jiġi emendat.
- (4) Minhabba l-htieġa li jiġi żgurat li din il-miżura tapplika kemm jista' jkun malajr wara li d-dejta aġġornata ssir disponibbli, jehtieġ li r-Regolament preżenti jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1484/95 għandu jinbidel bit-test li jidher fl-Anness għal dan ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.<sup>(2)</sup> ĠUL 145, 29.6.1995, p. 47.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' April 2014.

Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,  
Jerzy PLEWA  
Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

## ANNEX

## "ANNEX I

Kodiċi tan-NM	Isem il-merkanzija	Prezz rappreżentattiv (f'EUR/100 kg)	Garanzija msemmija fl-Artikolu 3(3) (f'EUR/100 kg)	Origini <sup>(1)</sup>
0207 12 10	Karkassi tat-tiġieġ preżentazzjoni 70 %, iffriżati	119,3	0	AR
0207 12 90	Karkassi tat-tiġieġ preżentazzjoni 65 %, iffriżati	124,7 150,0	0 0	AR BR
0207 14 10	Qatgħat dissussati ta' sriedak jew ta' tiġieġ, iffriżati	286,6 222,4 324,3 254,9	4 23 0 14	AR BR CL TH
0207 14 60	Koxox tat-tiġieġ, iffriżati	141,2	1	BR
0207 27 10	Qatgħat dissussati tad-dundjani, iffriżati	265,3 315,1	9 0	BR CL
0408 91 80	Bajd, mhux fil-qoxra, imnixxef	422,2	0	AR
1602 32 11	Preparazzjonijiet nejjin ta' sriedak u tiġieġ	267,4	6	BR

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi 'ZZ' jirrappreżenta origini 'oħra'.

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 396/2014****tas-16 ta' April 2014****dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni ta' tewm fis-subperjodu tal-1 ta' Ġunju 2014 sal-31 ta' Awwissu 2014**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 188 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' liċenzji għall-importazzjoni <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 341/2007 <sup>(3)</sup> jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji, u jintroduci sistema għal liċenzji għall-importazzjoni u ċertifikati ta' orijini għat-tewm u għal ċerti prodotti agrikoli ohra importati minn pajjiżi terzi.
- (2) Il-kwantitajiet li għalihom ġew introdotti applikazzjonijiet għal-liċenzji "A" minn importaturi tradizzjonali u minn importaturi godda fl-ewwel sebat ijiem ta' xogħol ta' April 2014, skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 341/2007, jaqbzu l-kwantitajiet disponibbli għall-prodotti li joriginaw miċ-Ċina.
- (3) Għaldaqstant, skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, jehtieg issa li jiġi stabbilit sa liema punt l-applikazzjonijiet għal-liċenzji "A" mibghuta lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-14 ta' April 2014 jistgħu jiġu sodisfatti skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 341/2007.
- (4) Sabiex tiġi zgurata ġestjoni effikaċi tal-proċedura tal-hruġ taċ-ċertifikati tal-importazzjoni, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh eżatt wara li jiġi ppubblikat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni "A" ipprezentati skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 341/2007 fl-ewwel sebat ijiem ta' xogħol ta' April 2014 u mibghuta lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-14 ta' April 2014 ġew sodisfatti skont il-perċentwali tal-kwantitajiet mitluba indikati fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> GUL 347, 20.12.2013, p. 671.

<sup>(2)</sup> ĠUL 238, 1.9.2006, p. 13.

<sup>(3)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 341/2007 tad-29 ta' Marzu 2007 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji u li jintroduci sistema għal liċenzji ta' l-importazzjoni u ċertifikati ta' orijini għat-tewm u għal ċerti prodotti agrikoli ohra importati minn pajjiżi terzi (GUL 90, 30.3.2007, p. 12).

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' April 2014.

Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,  
Jerzy PLEWA  
Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

## ANNEX

Orìgini	Nru tas-serje	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni
L-Argentina		
— Importaturi tradizzjonali	09.4104	X
— Importaturi ġodda	09.4099	X
Iċ-Ċina		
— Importaturi tradizzjonali	09.4105	42,474033 %
— Importaturi ġodda	09.4100	0,410714 %
Pajjiżi terzi ohra		
— Importaturi tradizzjonali	09.4106	—
— Importaturi ġodda	09.4102	—

“X”: Minghajr koeffiċjent ta' allokkazzjoni għal dan is-subperjodu għal dan il-pajjiż.

“—”: Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda applikazzjoni għal licenzja.

# DIRETTIVI

## DIRETTIVA TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI 2014/58/UE

tas-16 ta' April 2014

li tistabbilixxi, skont id-Direttiva 2007/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, sistema ta' traċċabilità ta' oġġetti pirotekniċi

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2007/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 dwar it-tqeghid fis-suq ta' oġġetti pirotekniċi <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 18(2)(a) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2007/23/KE tistipula regoli għas-sikurezza ta' oġġetti pirotekniċi fis-suq tal-Unjoni u tipprovdi għat-twaqqif ta' sistema ta' traċċabilità fil-livell tal-Unjoni.
- (2) Sabiex tiġi żgurata t-traċċabilità ta' oġġetti pirotekniċi, dawn għandhom ikunu ttikkettjati b'numru ta' registrazzjoni abbażi ta' sistema ta' numerazzjoni uniformi. Korpi notifikati għandhom iżommu registru bin-numri tar-registrazzjoni li jassenjaw meta jwettqu l-valutazzjoni ta' konformità. Sistema bhal din se tiggarrantixxi l-identifikazzjoni ta' oġġetti pirotekniċi u l-manifatturi tagħhom fl-istadji kollha tal-katina tal-provvista. Il-manifatturi u l-importaturi għandhom iżommu rekords tan-numri ta' registrazzjoni tal-oġġetti pirotekniċi li hemm disponibbli fis-suq u jpoġġu din l-informazzjoni disponibbli għall-awtoritajiet rilevanti jekk jitolbuha.
- (3) Is-sistema ta' numerazzjoni uniformi hija bbażata fuq l-elementi li diġà ġew applikati skont standards armonizzati eżistenti u għalhekk se tohloq ftit piż żejjed fuq l-operaturi ekonomiċi.
- (4) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit mid-Direttiva 2007/23/KE,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

### Artikolu 1

#### Numru ta' registrazzjoni

1. L-oġġetti pirotekniċi għandhom jiġu ttikkettjati b'numru ta' registrazzjoni li jkun jikkonsisti minn dan li ġej:
  - (a) in-numru ta' identifikazzjoni b'erba' ċifri tal-korp notifikat li jkun hareġ iċ-ċertifikat tal-eżaminazzjoni tat-tip tal-KE skont il-proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 9(a) tad- Direttiva 2007/23/KE (Modulu B), jew ċertifikat tal-konformità skont il-proċedura tal-verifiki tal-konformità msemmija fl-Artikolu 9(b) tad-Direttiva 2007/23/KE (Modulu G) jew l-approvazzjoni tas-sistema ta' kwalità skont il-proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 9(c) tad-Direttiva 2007/23/KE (Modulu H);

<sup>(1)</sup> ĠUL 154, 14.6.2007, p. 1.

- (b) il-kategorija tal-oġġett pirotekniku li ghalih il-konformità hija ċertifikata f'format imqassar, b'ittri kbar:
- F1, F2, F3 jew F4 ghal-loghob tan-nar tal-kategorija 1, 2, 3 u 4 rispettivament;
  - T1 jew T2 ghal oġġetti pirotekniċi teatrali tal-kategorija T1 u T2 rispettivament;
  - P1 jew P2 ghal oġġetti pirotekniċi ohra tal-kategorija P1 u P2 rispettivament;
- (c) in-numru tal-ipproċessar użat mill-korp notifikat għall-oġġett pirotekniku.
2. Ir-reġistrazzjoni għandha tkun strutturata kif ġej: "XXXX — YY — ZZZZ...", fejn XXXX tirreferi għall-punt (a) tal-paragrafu 1, YY tirreferi għall-punt (b) tal-paragrafu 1 u ZZZZ... tirreferi għall-punt (c) tal-paragrafu 1.

## Artikolu 2

### Obbligi tal-korpi notifikati

1. Il-korpi notifikati li jwettqu l-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2007/23/KE għandhom iżommu reġistru ta' oġġetti pirotekniċi, li għalihom ikunu harġu ċertifikati ta' eżaminazzjoni tat-tip tal-KE skont il-proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 9(a) tad-Direttiva 2007/23/KE (Modulu B), jew ċertifikati ta' konformità skont il-proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 9(b) tad-Direttiva 2007/23/KE (Modulu G) jew approvazzjonijiet tas-sistema ta' kwalità skont il-proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 9(c) tad-Direttiva 2007/23/KE (Modulu H); fil-format stipulat fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Ir-reġistru ta' oġġetti pirotekniċi għandu jkun fih mill-inqas l-informazzjoni dwar il-punti stipulati fl-Anness. Dik l-informazzjoni għandha tinzamm għal mill-inqas 10 snin mid-data li fiha l-korpi notifikati jkunu harġu ċertifikati jew approvazzjonijiet msemmija fl-ewwel sottoparagrafu.

Il-korpi notifikati għandhom regolarment jaġġornaw ir-reġistru u jagħmluh disponibbli għall-pubbliku fuq l-Internet.

2. Fil-każ li n-notifika ta' korp ta' valutazzjoni ta' konformità tiġi rtirata, dak il-korp għandu jittrasferixxi r-reġistru lil korp iehor notifikat jew lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat.

## Artikolu 3

### Obbligi tal-manifatturi u importaturi

Il-manifatturi u l-importaturi ta' oġġetti pirotekniċi għandhom:

- (a) iżommu rekord tan-numri kollha ta' reġistrazzjoni tal-oġġetti pirotekniċi manifatturati jew importati minnhom flimkien mal-isem kummerċjali tagħhom, it-tip ġeneriku u s-sottotip, jekk applikabbli, u s-sit ta' manifattura għal mill-inqas 10 snin wara li l-oġġett ikun tqiegħed fis-suq;
- (b) it-trasferiment tar-rekord lill-awtoritajiet kompetenti f'każ li l-manifattur jew l-importatur iwaqqaf l-attività tiegħu;
- (c) jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti u l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq tal-Istati Membri kollha, fuq talba raġunata tagħhom, l-informazzjoni msemmija fil-punt (a).

## Artikolu 4

### Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw, sa mhux iktar tard mit-30 ta' April 2015, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Għandhom jikkomunikaw it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni minnufih.

Għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mis-17 ta' Ottubru 2016.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati mit-tali referenza waqt il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

*Artikolu 5***Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva ghandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni taghha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 6*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' April 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO

---



## Format tar-registru msemmi fl-Artikolu 2(1)

Numru tar-Registrazzjoni	Data tal-hruġ ta' ċertifikat tal-eżami tat-tip KE (Modulu B), ċertifikat ta' konformità (Modulu G) jew approvazzjoni tas-sistema ta' kwalità (Modulu H) u data ta' skadenza fejn applikabbli	Il-manifattur	It-tip ta' prodott (ġeneriku) u s-subtip jekk applikabbli	Modulu tal-konformità tal-fażi tal-produzzjoni <sup>(1)</sup>	Il-korp notifikat li jwettaq il-valutazzjoni ta' konformità tal-fażi tal-produzzjoni <sup>(1)</sup>	Informazzjoni Addizzjonali

<sup>(1)</sup> Ghandu dejjem jintela jekk hija r-responsabbiltà tal-korp notifikat li jwettaq il-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 9(a) tad-Direttiva 2007/23/KE (Modulu B). Mhux mehtieg għall-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 9(b) u (c) (Moduli G u H). L-informazzjoni għandha tinghata (fejn maghrufa) jekk ikun involut korp notifikat iehor.





ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**